



花季会

安卓卡通 编

悦会 唐诗

空山
钟磬
跳云，

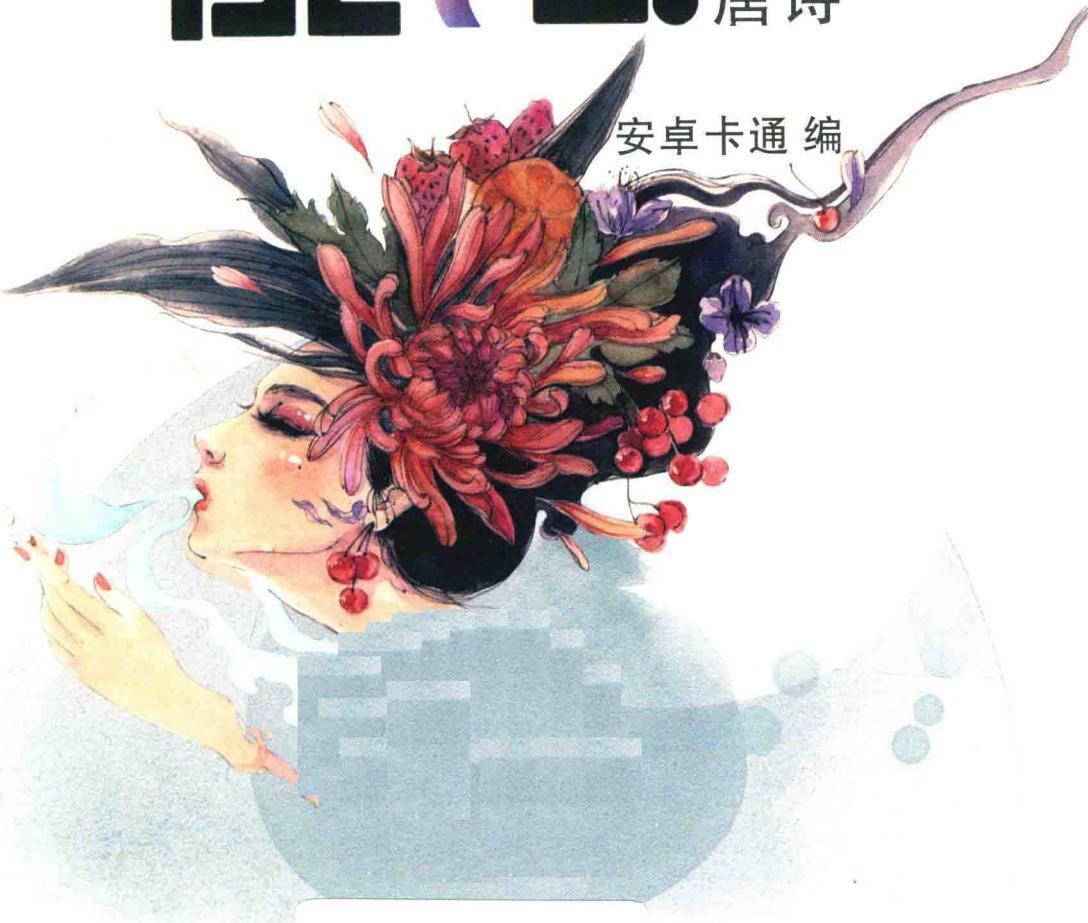
陕西新华出版传媒集团

三秦出版社

惊云

唐诗

安卓卡通 编



空山钟声 | 眇云！ *

陕西新华出版传媒集团

三秦出版社

图书在版编目(CIP)数据

空山钟声·眺云 / 安卓卡通编.
—西安：三秦出版社，2015.1
(悦绘唐诗系列)
ISBN 978-7-5518-0398-4

I. ①空… II. ①安… III. ①唐诗—诗歌欣赏
IV. ①I207. 22

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第312283号

空山钟声·眺云

责任编辑 曾苗
美术设计 安卓卡通
出版发行 陕西新华出版传媒集团 三秦出版社
社址 西安市北大街147号
电话 (029)87205121
邮政编码 710003
印刷 中闻集团西安印务有限公司
开本 787mm×1092mm 1/16
印张 4.5
字数 7千字
版次 2015年1月第1版
2015年1月第1次印刷
印数 1-5000
标准书号 ISBN 978-7-5518-0398-4
定 价 19.80元

网 址 <http://www.sqcbs.com>

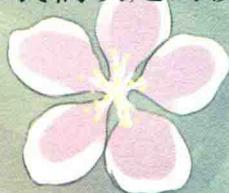
花季绘：妙不可言的唐诗体验

——代序言

如果抛开表达的方式，仅从感知世界这个层面来讲，艺术是相通的，所以就有了通感的存在。作为语言文字的艺术，好的诗歌同样也能突破语言、文字这些载体的束缚，给我们带来更为通透、更为丰富、更为生动的跨感官的审美享受。唐诗，在东方大地上空飘荡千年的行吟歌声就是经典的审美个案，她至今仍能给我们带来丰富的审美感受和强大的审美冲击！

唐诗，是中国的，更是世界的；是传统的，但不是固步自封的。我们不仅能感受唐诗语言文字之美、音律节拍之美，更想去分享诗人的心底境遇。每一首唐诗在我们的眼里犹如一段赏心悦目的短片。千年以来，人们对唐诗的呈现更多的是极力再现、还原诗人最初创作场景以及原始冲动，忽略读者的主观感受。翻阅演绎唐诗的各种版本也都是照搬、重现唐诗风情画面。我们对唐诗仅止于目睹诗人作诗而自己袖手旁观吗？这样，我们做这套书的意义就凸显了。

我们应该主观地体验唐诗，而不是被拘泥在一个小小的框里，“花间一壶酒”的酒非要是花雕、竹叶青之类的古酒吗？一杯茅台甚至洋酒，不可以吗？读诗非要宽袍大袖、古风十足才行吗？女人不能读李白的诗吗？洋人不能学习王维的诗吗？唐诗是不朽的，纵情奔放，若天马行空，任何禁锢它的想法都只是妄念，我们设定的读者主体是花季少女，陶冶情操、培



养气质。所以，我们摒弃传统表现，即把唐诗的诗意图或情节以简单故事漫画形式直白地表达出来，而是用最能体现心理状态又充满美感的手绘形式来展现，把唐诗变成了绘本，给每个人感受唐诗的机会，既完美地阐释了唐诗的意境，又符合现代人的审美特征，让唐诗不再高高在上，而能抒情达意，甚至成为一种时代潮流，引领时尚。把传统和时尚完美地结合起来，使得唐诗实现了一次跨越时空的审美穿越。

以往版本的唐诗是对传统的追溯，这套书更关注读者的自由思维、发散想象。这是我们备受压力的原因，更是本书的亮点。宁愿华丽转身，别开生面，赋予它新的意义和使命，也不再老调重弹。相信《悦绘唐诗》是绝佳的视觉盛宴，更是美妙的心灵之旅。



云卷云舒……1

鹿柴	王维	02
竹里馆	王维	04
山居秋暝	王维	06
终南别业	王维	08
鸟鸣涧	王维	10
过香积寺	王维	13
叹白发	王维	14
山中寄诸弟妹	王维	16
中夜起望西园值月上	柳宗元	18
渔翁	柳宗元	21
北青萝	李商隐	23
秋晚宿破山寺	皎然	24
戏赠灵澈上人	吕温	26
过仙游寺	卢纶	29
寻南溪常山道人隐居	刘长卿	30

清风明月 ······ 33

- 画松 ······ 景云 35
 花非花 ······ 白居易 37
 碧涧泉水清 ······ 寒山 39
 饭覆釜山僧 ······ 王维 40
 栾家濑 ······ 王维 42
 终南山 ······ 王维 44
雨后晓行独至愚溪北池 ······ 柳宗元 46
 江雪 ······ 柳宗元 48
 白云泉 ······ 白居易 50
题义公禅房 ······ 孟浩然 53
夜归鹿门歌 ······ 孟浩然 54
宴梅道士山房 ······ 孟浩然 56
题破山寺后禅院 ······ 常建 58
酬晖上人秋夜独坐山亭有赠送 ······ 陈子昂 61
寻陆鸿渐不遇 ······ 胶然 62

回看天际下中流，岩上无心云相逐。

——《渔翁》

云卷云舒

Yun juan yun shu



鹿柴^①

王维

空山不见人，但闻人语响。
返景入深林^②，复照青苔上。

注解

①鹿柴（zhài）：“柴”通“寨”，诗人所居辋川别墅附近的一个地名。

②返景：“景”通“影”，返景指日落时分，阳光反射到东方的景象。

诗意

幽静的山林里，四处张望却看不见一个人影，只是从树林间传来断断续续热闹的喧哗声。夕阳的余晖笼罩着整片山林，在远处形成暗影，连石阶缝里的青苔也好似一起变暗了。



An illustration of a person's hands playing a black qin (zither) against a dark background. In the foreground, large green bamboo leaves are visible.

竹里馆

王维

独坐幽篁里^①，弹琴复长啸^②。
深林人不知^③，明月来相照^④。

注解

- ①幽篁（huáng）：幽深的竹林。
- ②啸（xiào）：发撮口发出长而清脆的声音。
- ③深林：指“幽篁”。
- ④相照：与“独坐”对应。

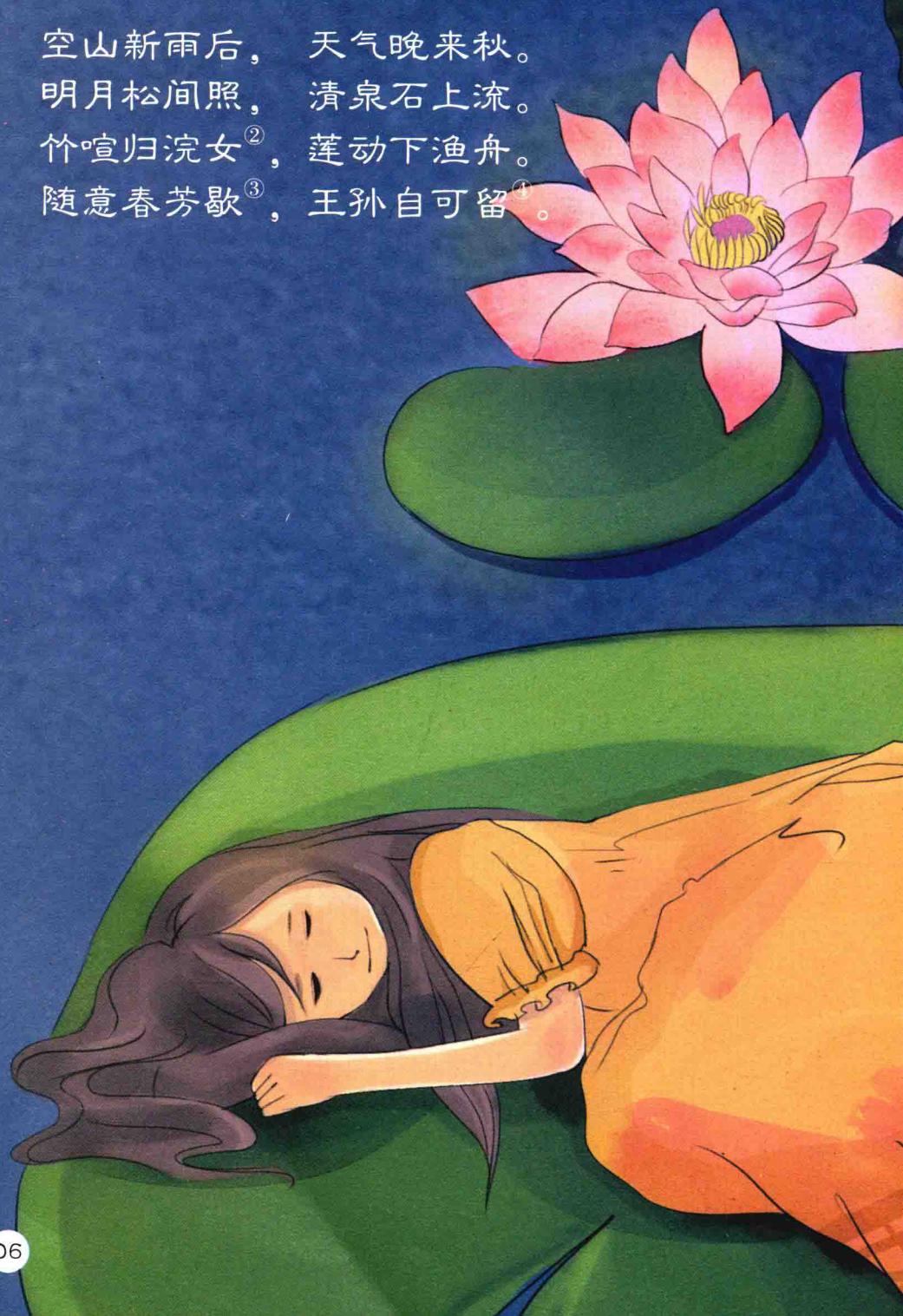
诗意

独自坐在幽深的竹林里，一会儿弹弹琴，一会儿吹吹口哨。我一个人住在这深深的山林里，皎洁的月光、青翠的竹林、静谧的夜色都让我深深陶醉。

山居秋暝^①

王维

空山新雨后，天气晚来秋。
明月松间照，清泉石上流。
竹喧归浣女^②，莲动下渔舟。
随意春芳歇^③，王孙自可留^④。





注解

- ①秋暝：秋天的夜晚。
- ②浣（huàn）女：洗衣服的姑娘。
- ③歇：消散、逝去。
- ④王孙：原指豪门贵戚的子弟，这里指像诗人一样的隐士。

诗意

空旷的山中，刚刚下过雨，秋天的傍晚，天气格外凉爽。明亮的月光照映着松林，泉水从石上潺潺流过。竹林中传来阵阵欢声笑语，原来是洗衣少女们归来了，水面上莲叶浮动，是打鱼的人们回家了。美好的春景任由你消歇吧，秋天的美景使我继续留在山中。

终南别业

王维

中岁颇好道^①，晚家南山陲^②。
兴来每独往，胜事空自知^③。
行到水穷处，坐看云起时。
偶然值林叟，谈笑无还期。

注解

- ①中岁：中年。
- ②南山陲：指辋川别墅所在地。
- ③胜事：美好的事。

诗意

中年我已存信奉佛教之心，晚年安家到南山旁边。兴致来了就独自一人欣赏欣赏山里的美景，这样的生活让我很愉快、满足。走着走着，不知不觉竟来到了流水的尽头，于是索性就地坐下仰望白云漂浮。偶然间遇见山林中的一位老者，谈笑间不禁忘了回去的时间。





鸟鸣涧^①

王维

人闲桂花落^②，
夜静春山空。
月出惊山鸟，
时鸣春涧中。

注解

①鸟鸣涧：鸟儿在山中鸣叫。

②桂花：木犀的通称。有的春天开花，有的秋天开花。花瓣晒干可以食用。

诗意

春天的夜里，整座山静得仿佛连一片桂花飘落的声音都能听到，又仿佛空荡得没有半点声响。月亮悄悄滑出树梢、爬上天空，而枝头的鸟儿仿佛受惊了似的翩翩飞走，一声声的鸣叫回荡在山涧中。

